

INKÖPSVILLKOR Tjänster

2015

1 Allmänna villkor

1.1 Dessa villkor tillämpas när så avtalats. Tillägg eller ändringar till dessa villkor gäller endast i den utsträckning detta skriftligen avtalats. Villkor i orderbekräftelser eller andra motsvarande dokument skickade av Leverantören är under inga omständigheter bindande för Köparen.

1.2 De handelstermer som används ska tolkas enligt Internationella handelskammarens "Incoterms" enligt den utgåva och med de eventuella tillägg som var i kraft när Avtalet ingicks.

1.3 Med begreppet "Tjänst" avses en aktivitet eller funktion, med eller utan leverans av Material, beställd av Köparen som tillhandahålls av Leverantören.

Om inte annat avtalats inbegriper begreppet erforderlig utrustning och verktyg för att utföra Tjänsten.

1.4 Med begreppet "Material" avses produkter som Leverantören enligt avtalet ska leverera i kombination med Tjänsten.

1.5 Med begreppet "Leverans" avses Tjänsten inklusive Material, dokumentation, ritningar och skriftliga instruktioner som krävs i enlighet med Avtalet.

1.6 Begreppet "Anläggningsplats" avser den plats inom Köparens anläggning där Tjänsten ska utföras samt därtill angränsande områden för transport, lossning och förvaring av eventuellt Material, verktyg eller övrig utrustning.

1.7 Leverantören förstår och accepterar att genom att ingå i Avtalet, binder sig Köparen inte att köpa varor uteslutande av Säljaren. Köparen skall ha rätt att förvärva varor från valfri annan leverantör eller tjänsteleverantör.

2 Ritningar och beskrivningar

2.1 Ritningar, modeller och tekniska handlingar som överlämnas av den ena parten till den andra förblir den förstnämnda partens egendom. Utan motpartens medgivande får

- Köparens ritningar etc. endast användas, kopieras eller reproduceras av Leverantören för internt bruk i samband med anbud eller leverans till Köparen
- Leverantörens ritningar etc. endast används, kopieras eller reproduceras av Köparen i erforderlig omfattning för kontroll av leveransen eller en del av den, för installation eller korrekt användning eller underhåll (inklusive löpande reparationer) av levererade varor samt för tillverkning av reservdelar för Köparens egna behov.

2.2 En part som mottagit ritningar etc. för granskning ska skicka sina kommentarer till den andra parten utan dröjsmål, dock senast tre veckor efter mottagandet. I annat fall anses ritningarna etc. vara godkända.

2.3 Granskning och godkännande medför inte någon begränsning av den andra partens ansvar för fel, prestandaavvikelse etc.

3 Material etc. tillhandahållna av Köparen

Om Köparen tillhandahåller Material, utrustning, verktyg, mätdon, modeller etc. ska Leverantören omedelbart efter mottagande tillställa Köparen mottagningsbevis. Övannämnda leveranser ska, om de inte förvaras separat, identifieras som Köparens egendom med märken, skyltar eller motsvarande samt övervakas och omhändertaras på skäligt sätt tills dess att slutredovisning ägt rum.

4 Materialhantering

Om inte annat anges i Avtalet ansvarar Leverantören för lossning, hantering och mellanlagring av ankommande Material, utrustning och verktyg i samband med Tjänstens utförande.

5 Kontroll och inspektioner

5.1 Leverantören ansvarar för och bekostar erforderlig kvalitetskontroll i överensstämmelse med avtalet och de normer som allmänt tillämpas inom vederbörande bransch.

5.2 Köparen har efter en förhandsanmälan till Säljaren rätt att göra inspektioner i de lokaler där Tjänster utförs och övervaka Leverantörens kvalitetskontroll. Leverantören ska förbehålla Köparen denna rätt även om Leverantören lägger ut Tjänsten eller delar av den till underleverantörer. Övervakningen eller inspektioner medför inte någon inskränkning av Leverantörens ansvar.

6 Samordningsansvarig och tidplan

6.1 Köparen ansvarar för samordningen av Tjänster som utförs vid Köparens anläggning. Den samordningsansvariga svarar för att en samordningstidplan upprättas som sedan anpassas till huvudtidplanen.

6.2 Leverantören ansvarar gentemot Köparen för sin egen personals samt anlitate underleverantörers arbetsmiljö. Båda parter ska tillhandahålla den samordningsansvariga all nödvändig information för upprättandet av samordningsplanen. Båda parter ansvarar för att inhämta och förmedla all nödvändig information från sina underleverantörer.

7 Ombud

Både Köparen och Leverantören ska utse ombud. Med ombud avses en representant för parten som från början fram tills Tjänsten är slutlevererad har befogenhet att fatta beslut för parten i frågor som rör verksamheten och uppdraget.

8 Leveranstid; Leveransförsening

8.1 Om inte annat anges i Avtalet ska alla tider som nämns i Avtalet beräknas från datumet då avtalet ingicks.

Ändringar eller tillägg till avtalat utförande ger endast med skriftlig överenskommelse mellan parterna rätt till senarelagd leverans.

8.2 Försenat överlämnande av dokumentation, ritningar och skriftliga instruktioner som Köparen behöver för att använda Tjänsten betraktas som en leveransförsening.

8.3 Om Leverantören upptäcker att leveranstiden inte kan hållas eller om en försening verkar sannolik ska Leverantören omgående underrätta Köparen om detta skriftligen samt ange orsak till förseningen och en uppskattad leveranstid. Meddelandet befriar dock inte Leverantören från ansvar för förseningen.

8.4 "Leveransförsening" innebär att en leverans (eller delleverans) inte utförs i tid, förutsatt att förseningen inte beror på någon handling eller försummelse från Köparens sida och att Leverantören inte befrias från sitt ansvar enligt reglerna i avsnitt 16 om force majeure.

8.5 Köparen har rätt till avtalsvite vid försenad leverans. Vitet uppgår till 2 procent av Avtalets värde för varje påbörjad vecka som förseningen varar.

Om avtalet hävs på grund av förseningen ska Leverantören betala vite enligt föregående paragraf fram till hävningen.

8.6 Om leveransförseningen är väsentlig, väsentlig försening är sannolik eller om leveransen försenas

mer än två månader, har Köparen rätt att häva Avtalet för den delen som har inte levererats. Förseningen anses som väsentlig, om förseningen skulle försäkra avbrott för den verksamhet för vilken Tjänsterna var avsedda och detta skulle försäkra Köparen skada. Om leveransen ska ske vid olika tillfällen och sambandet mellan leveranserna är sådan det skulle försäkra Köparen skada om Avtalet skulle bara delvis förbli i kraft, har Köparen rätt att häva Avtalet i dess helhet.

8.7 Berörande hävning och skadestånd hänvisas även till avsnitt 17.

9 Föreskrifter

9.1 Offentliga föreskrifter

Om inte annat har stadgats i Avtalet, skall Tjänsten tillhandahållas i enlighet med inom EU gällande lagar och förordningar samt bindande föreskrifter och anvisningar från offentliga myndigheter som är i kraft eller beslutade när Avtalet tecknas.

9.2 Lokala föreskrifter

Leverantören ska följa alla tillämpliga lokala säkerhetsföreskrifter för Leveransen, till exempel tillvägagångssätt, arbetsmetoder, skyddsutrustning etc. Det ligger på Leverantörens ansvar att säkerställa att Leverantörens personal och underleverantörer hålls uppdaterade om och agerar i enlighet med gällande rutiner och instruktioner vid respektive Anläggningsplats.

10 Garanti; fel i Leveransen

10.1 Leveransen ska uppfylla avtalsvillkoren i fråga om specifikationer, konstruktion, prestanda, mängd, kvalitet, övriga egenskaper och förpackning och i övrigt ha de egenskaper som Köparen rimligen kan förvänta sig i enlighet med lagar och vedertagen branschpraxis. Alla avvikelser från det som anges ovan utgör ett fel i Leveransen.

Om parterna har överenskommit om ett särskilt prestandaprov tillämpas även villkoren i avsnitt 11 nedan.

10.2 Om en längre garantitid inte har avtalats eller de undantag som anges nedan föranleder till annat, ansvarar Leverantören endast för fel som uppträder inom två år från leveransdagen eller om Tjänsterna levereras för färdigställande av ett objekt från objektets ibruktagnande, förutsatt att Leverantören har handlat i god tro.

10.3 Konsekvenser av de följande omständigheter skall inte anses som fel i Tjänsten som Leverantören Leverantören svarar för:

(a) Brister i konstruktioner som specificerats, material som tillhandahållits eller arbete som utförts av Köparen, förutsatt att Leverantören skriftligen reserverat sig mot defekten så fort bristen upptäckts (t.ex. genom att granska tillhandahållna ritningar eller tekniska dokument) eller rimligen kunde ha upptäckts; eller

(b) Att Köparen har agerat i strid mot Leverantörens rimliga anvisningar, eller på ett uppenbart inkorrekt sätt.

10.4 Om Köparen vill kräva påföljder för fel ska Köparen skriftligen underrätta Leverantören om felet utan oskäligt dröjsmål efter att felet upptäckts.

10.5 Föreligger ett fel är Leverantören skyldig att avhjälpa felet på egen bekostnad.

10.6 Om Leverantören underlåter att omgående avhjälpa fel har Köparen rätt att fastställa en kort men rimlig tidsfrist inom vilken Leverantören måste avhjälpa felet. Om Leverantören inte avhjälper felet får Köparen låta avhjälpa felet på Leverantörens ansvar och bekostnad, göra prisavdrag eller kräva en

återbetalning av köpesumman som motsvarar felet. Om felet är betydande kan Köparen välja att i stället häva Avtalet och/eller kräva skadestånd.

10.7 Beträffande hävning och viten hänvisas även till avsnitt 17.

11 Särskilda prestandaavtal; Prestandaavvikelser

11.1 Om parterna har kommit överens om ett särskilt prov (prestandaprov) för prestandakraven som fastställs i Avtalet (till exempel kapacitet, energiförbrukning eller driftsäkerhet) tillämpas villkoren i detta avsnitt. Prestandaprovet resultat godkänns endast om samtliga prestandakrav som fastställs i avtalet uppfylls samtidigt.

11.2 Om det i prestandaprovet framgår avvikelser från prestandakraven i Avtalet ska Leverantören utan dröjsmål på egen bekostnad korrigera avvikelserna i enlighet med villkoren i avsnitt 10 om fel i Leveransen.

11.3 Om parterna har kommit överens om att vite betalas för avvikelser konstaterade vid prestandaprov ska vitet sammanlagt uppgå till högst 10 procent av det avtalade priset (maximalt vite) såvida inte annat överenskommit.

11.4 Om de värden som uppmäts vid prestandaprov medför maximalt vite har Köparen rätt att häva Avtalet.

11.5 Beträffande hävning och skadestånd hänvisas även till avsnitt 17.

12 Patent etc.

12.1 Äganderätt och samtliga rättigheter till och anspråk på patent, varumärken eller motsvarande juridisk egendom samt tekniska data och annan information eller annat material som tillhör Köparen, samt eventuella uppfinningar och immateriell egendom som utvecklas med hjälp av informationen eller materialet tillkommer exklusivt Köparen. Leverantören har inte rätt att utnyttja Köparens immateriella egendom utan uttryckligt skriftligt medgivande av Köparen och aldrig i andra syften än att leverera Tjänster i enlighet med Avtalet. Samtliga överträdelse på denna punkt betraktas som allvariga avtalsbrott.

12.2 Även om Köparen själv föreslagit en särskild konstruktion eller lösning garanterar Leverantören att Tjänsten inte medför någon kränkning av patent, varumärken eller motsvarande rättigheter. Om Leverantören bryter mot denna garanti ansvarar Leverantören för alla skador inför Köparen utan den begränsning som anges i punkt 17.4. Om avtalsbrottet är väsentligt för Köparen och inte korrigeras omgående av Leverantören har Köparen rätt att häva Avtalet.

12.3 Om Avtalet inkluderar utveckling av Varor för Köparen ska äganderätten och samtliga rättigheter till och anspråk på uppfinningar och immateriell egendom som utvecklingsarbetet leder till exklusivt tillkomma Köparen. Leverantören ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att dessa rättigheter tillkommer eller överläts till Köparen.

12.4 De rättigheter och skyldigheter som anges i punkten ovan gäller även efter att Avtalet slutförs, hävs eller löper ut.

13 Pris etc.; Utebliven betalning

13.1 Priserna anges inklusive förpackning men exklusive moms.

13.2 Om inget annat skriftligen överenskommit är priserna fasta och ändras inte genom till exempel indexuppräkning eller valutafuktuationer.

Om man avtalat om rörligt pris ska försenad eller förtida leverans genom tillämpning av någon prisklausul inte resultera i ett högre slutpris än priset vid rätt leveranstidpunkt.

13.3 Ändringar eller tillägg till avtalat utförande medför endast med skriftligt överenskommelse rätt till ändring av priset.

13.4 Om förskott avtalats ska Leverantören ställa en säkerhet. I detta fall och när parterna i övrigt kommit överens om en säkerhet ska säkerheten utgöras av en av Köparen godkänd bankgaranti eller annan motsvarande säkerhet.

13.5 Betalning sker mot faktura. Rätt att fakturera uppstår när Tjänsten har levererats enligt

leveransvillkorna. Om inte annat överenskommit, är betalningstiden 60 dagar som beräknas från fakturans mottagningsdag.

13.6 Om Köparen inte betalar i tid en faktura som har fakturerats enligt avtalet har Leverantören rätt till dröjsmålsränta enligt lag.

13.7 Vid tvist mellan Parterna angående en enskild leverans har Köparen rätt att innehålla betalning av den omtvistade delen av Leverantörens faktura tills tvisten har avgjorts. I sådana fall har Leverantören inte rätt till dröjsmålsränta för den försenade betalningen förutsatt att Köparens fordran anses berättigad.

14 Försäkring

14.1 Om inte annat anges i Avtalet ska Leverantören teckna och bekosta försäkring för Tjänster som utförs och allmän ansvarsförsäkring enligt sedvanliga villkor i landet där Anläggningsplatsen är belägen. Innan arbetet påbörjas ska Leverantören tillställa Köparen ett försäkringsintyg utfärdat av försäkringsgivare eller försäkringsmäklare. Intyget ska inkludera följande information: försäkringstagare, försäkringsgivare, försäkrad verksamhet, försäkringens geografiska omfattning, försäkringsbelopp inklusive sublimitter och självrisker.

14.2 Montageförsäkring

Montageförsäkringen ska gälla för Leverantören och dennes underleverantörer i alla led. Montageförsäkringen ska gälla för Anläggningsplatsen. Till och med övertagandet ska montageförsäkringen omfatta av försäkringstagaren av den försäkrade tillhandahållen och omhändertagen egendom samt utfört arbete.

Montageförsäkringen ska dessutom omfatta montageutrustning och medarbetarnas tillhörigheter. Montageförsäkringen ska omfatta ett belopp som motsvarar värdet av den försäkrades samtliga leveranser. Leverantören ska stå för i montageförsäkringen angiven självrisk såvida inte Köparen varit vällande.

Försäkringsgivaren ska inte ha någon återkravs rätt gentemot Köparen, andra leverantörer eller någon av de försäkrade. Om utländsk försäkringsgivare anlitas ska Leverantörens försäkring vara en allriskförsäkring för montagearbetet.

14.3 Allmän ansvarsförsäkring

Leverantören ska upprätthålla en allmän ansvarsförsäkring enligt sedvanliga villkor i branschen och till betryggande belopp. Ansvarsförsäkringen ska täcka person- och saksador samt innefatta en produktansvarsförsäkring. Ansvarsförsäkringen ska även täcka avbrottskador och kapitalförluster orsakade av saksakador.

15 Insolvens

Om en part slutar betala sina skulder eller om det finns annan skälig anledning att tro att parten är insolvent, och parten inte på begäran ställer en godtagbar bankgaranti eller annan säkerhet som säkerställer Avtalets fullgörande utan oskäligt dröjsmål har motparten rätt att häva Avtalet.

16 Force majeure

16.1 Force majeure föreligger när någon av följande omständigheter inträffar efter Avtalets ingående, eller innan dess om följderna inte kunnat förutses, och Avtalets fullgörande därigenom förhindras eller blir oskäligt betungande för den berörda parten: strejker, lockout eller andra arbetskonflikter, samt andra händelser utanför parternas kontroll, till exempel naturkatastrofer, eldsvådor, krig, mobilisering eller motsvarande militära inkallelser, rekvistition, handelsförbud, valutarestriktioner, uppror, upplopp, strejker, energibegränsningar, begränsningar i energiförsörjning och andra motsvarande omständigheter som parten inte har kunnat ta hänsyn till på förhand och vars följderna parten inte skäligt kan undvika eller övervinna, eller fel eller förseningar i leveranser från underleverantörer på grund av motsvarande händelser.

Parten som omedelbart berörs av force majeure ska skriftligen underrätta motparten om det utan dröjsmål.

Parten som omedelbart berörs av force majeure befrias från sina skyldigheter att vidta de åtgärder

som nämns i första paragrafen tills det åter blivit skäligt möjligt. Om en part underlåter att skriftligen underrätta motparten enligt den andra paragrafen befrias parten endast från sina skyldigheter från den tidpunkt då underrättelse lämnas.

16.2 När force majeure upphör ska motparten underrättas om detta och om möjligt även informeras om när uppskjutna åtgärder kommer att vidtas.

16.3 När en part befrias från sina avtalsskyldigheter på grund av force majeure under en längre tid (tiden beror på omständigheterna, men är normalt minst tre månader) och det kan antas att Avtalet inte kan fullgöras senare utan betydande olägenhet för den ena eller båda parterna, har den part som antagandet gäller rätt att häva Avtalet.

17 Gemensamma bestämmelser för vissa påföljder

17.1 Hävning av Avtalet i enlighet med dessa villkor sker genom skriftligt meddelande till motparten.

17.2 Om Avtalet hävs enligt dessa villkor ska fullgjorda prestationer innan hävningen av Avtalet återbäras och återlämnas. Köparen är dock berättigad och skyldig att behålla Leveranser som inte har fel och kan användas utan betydande modifieringar. Leverantören tillgodoräknas ett skäligt belopp för Leveranserna med hänsyn till det avtalade priset.

17.3 Om Avtalet hävs på grund av skäl som Leverantören svarar för, har Köparen rätt att få ersättning för skada på grund av hävningen enligt denna punkt. Skadestånd fastställs enligt den tillämpliga lagen, dock alltid inklusive de kostnader som Köparen eller hans underleverantör har ådragit sig på grund av defekter i Tjänsterna såsom reparations-, tillverknings-, transport-, demonterings- och installationskostnader. Skadeståndersättningen kan högst uppgå till sammanlagt två gånger det avtalspriset. I ramavtal som gäller tillsvidare används som avtalspriset det totala värdet av inköp under de senaste 12 månader, alltid dock minst 100 000 euro eller ett motsvarande belopp i avtalsvalutan. Dessa begränsningar gäller inte, om Leverantören har försäkringskydd till högre belopp. I sådant fall maximeras ersättningskyldigheten till detta belopp jämte förekommande självrisk. Från skadestånd avräknas vite som erlagts till följd av samma omständigheter.

17.4 De rättigheter och skyldigheter som anges i avsnitt 17 gäller även efter att Avtalet upphör, hävs eller löper ut.

18 Produktansvar

18.1 Ingenting i dessa inköpvillkor är avsett att åsidosätta eller begränsa Leverantörens ansvar för person- eller egendomsskador orsakade av fel i Material eller Leverantörens Tjänster. Beträffande produktansvarsförsäkring hänvisas till punkt 14.

18.2 De rättigheter och skyldigheter som anges i punkten ovan gäller även efter att Avtalet slutförs, hävs eller löper ut.

20 Förebyggande av skador

Det åligger båda parter att efter lägenhet vidta alla erforderliga åtgärder för att förebygga och begränsa skador.

21 Lagefterlevnad, säkerhet och SSAB:s hållbarhetsprogram

21.1 Leverantören garanterar och försäkras att alla Varor och Tjänster som levereras uppfyller tillämpliga nationella och lokala lagar och förordningar som är i kraft vid leveranstidpunkten, inklusive men inte begränsat till samtliga tillämpliga arbetsmiljölagar och förordningar.

21.2 Leverantören har fullständig kontroll över och ansvar för sina medarbetares och underleverantörers säkerhet och hälsa medan de arbetar för att leverera tjänster hos Köparen. Leverantören erhåller alla nödvändiga tillstånd och/eller licenser och sköter samtliga anmälningar som krävs för att leverera Varorna och/eller Tjänsterna.

21.3 Köparen är ett bolag inom SSAB-koncernen ("SSAB"). Leverantören försäkras att alla arbeten för Köparens räkning utförs i enlighet med principerna som läggs fram i SSAB:s affärsetiska bestämmelser och SSAB:s miljö- och hållbarhetspolicy (tillgängliga på SSAB:s webbplats www.SSAB.com). SSAB stödjer aktivt principerna i FN:s Global Compact och uppmuntrar sina leverantörer att följa samma

principer (tillgängliga på www.unglobalcompact.org). Köparen, eller tredje man anlitad av Köparen, har rätt att utföra inspektioner av leverantörer eller deras anläggningar för att säkerställa efterlevnad av ovan nämnda principer. Leverantören förbinder sig att samarbeta för att underlätta sådana inspektioner. Köparen förväntar sig dessutom att Leverantören inom sin intressesfär följer sina egna leverantörers engagemang för miljöansvar och socialt ansvar.

22 Sekretess

Parterna upprätthåller sekretess och lämnar under inga omständigheter ut konfidentiell information som de tagit emot av motparten eller på annat sätt fått tillgång till i samband med Avtalet eller överenskommelser inom ramen för Avtalet, inklusive skiljedom eller skiljedomshandlingar, utan föregående skriftligt medgivande av motparten. Leverantören får inte använda konfidentiell information överlämnad av Köparen i annat syfte än för att fullgöra sina rättigheter och skyldigheter.

23 Tillämplig lag; Skiljedom

23.1 Avtalet tolkas och tillämpas i enlighet med svensk lag, utan beaktande av dess regler om lagval, samt FN:s konvention angående avtal om internationella köp av varor (CISG).

23.2 Tvister som uppstår i anledning av detta Avtal ska slutligen avgöras genom skiljedom enligt Skiljedomsregler för Stockholms Handelskammars Skiljedomsinstitut. Om den omtvistade summan inte överskrider 1 MSEK eller ett motsvarande belopp i avtalsvalutan tillämpas reglerna för förenklat skiljeförfarande. Om inte parterna överenskommit om annat ska skiljeförfarandets säte vara Stockholm, Sverige.

23.3 Utan hinder av något som anges ovan har Parterna rätt att i vilken som helst behörig domstol:

- i) ansöka om säkerhetsåtgärder eller domstolsförelägganden eller andra provisoriska påföljder enligt tillämplig lag;
- ii) driva in obestridda fordringar av motparten; eller
- iii) ansöka om verkställighet av skiljedom.